



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/141
16 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 110 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/599)]

54/141. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннее осуществление Пекинской декларации и Платформы действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/100 от 12 декабря 1997 года, 52/231 от 4 июня 1998 года и 53/120 от 9 декабря 1998 года, в которых она постановила созвать пленарную встречу на высоком уровне в качестве специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится 5-9 июня 2000 года и будет называться "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке",

ссылаясь также на свои резолюции 52/93 и 52/97 от 12 декабря 1997 года, 53/116, 53/117 и 53/118 от 9 декабря 1998 года и учитывая свою резолюцию 54/4 от 6 октября 1999 года,

подчеркивая важность специальной сессии и необходимость проявления решительной, неизменной политической воли и приверженности на национальном, региональном и международном уровнях в целях достижения равенства между женщинами и мужчинами и вновь подтверждая в этой связи, что всестороннее осуществление Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹ требует от всех дальнейших действий,

вновь подтверждая свое решение о том, что специальная сессия будет проводиться на основе и с полным учетом Платформы действий и что содержащиеся в ней существующие договоренности пересматриваться не будут,

будучи глубоко убеждена в том, что Пекинская декларация² и Платформа действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин являются важным вкладом в дело улучшения положения женщин во всем мире в целях достижения равенства полов и должны быть эффективно реализованы на практике всеми государствами, системой

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

² Там же, приложение I.

Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, а также неправительственными организациями,

признавая, что ответственность за осуществление Платформы действий лежит главным образом на национальном уровне и что для этого необходимо предпринимать более активные усилия, и вновь подтверждая, что исключительно важным для эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий является развитие международного сотрудничества,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и полном осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий³;

2. *высоко оценивает* работу Комиссии по положению женщин, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Женщины в XXI веке: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке";

3. *принимает к сведению* принятое Экономическим и Социальным Советом на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 1999 года коммюнике министров "Роль занятости и трудовой деятельности в деле искоренения нищеты: расширение возможностей и улучшение положения женщин"⁴, а также резолюцию 1999/55 Совета от 30 июля 1999 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ними;

4. *приветствует* инициативы и меры правительств, системы Организации Объединенных Наций и других субъектов международных организаций, а также неправительственных организаций и других субъектов гражданского общества в целях ускоренного осуществления Пекинской декларации² и Платформы действий¹ и призывает их эффективно осуществлять Платформу действий во всех ее важнейших критических областях путем содействия расширению прав и возможностей женщин на всех уровнях и их всестороннему участию во всех сферах деятельности общества посредством, среди прочего, проведения активной и зримой политики учета гендерной проблематики на всех уровнях;

5. *приветствует также* ответы правительств на вопросник об осуществлении Платформы действий⁵ и вновь предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, представить национальные оценки осуществления Платформы действий в соответствии с резолюцией 1999/50 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года;

6. *признает* важное значение, придаваемое региональному и субрегиональному наблюдению за реализацией всемирных и региональных платформ действий со стороны региональных комиссий и других субрегиональных или региональных структур в рамках их мандатов и в консультации с правительствами, и призывает развивать сотрудничество в этом направлении между правительствами и, при необходимости, национальными механизмами одного и того же региона;

7. *вновь подтверждает*, что для осуществления Платформы действий также потребуются мобилизация адекватных ресурсов на национальном и международном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран, особенно африканских и наименее развитых стран, с привлечением всех имеющихся механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники;

8. *признает*, что, как указывается в Платформе действий, ее осуществление в странах с переходной экономикой требует постоянных усилий на национальном уровне, международного сотрудничества и помощи;

³ A/54/264.

⁴ A/54/3, глава III, пункт 23. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3* (A/54/3/Rev.1).

⁵ См. A/54/264, пункт 49.

9. *вновь подтверждает*, что для осуществления Платформы действий, возможно, потребуется изменить политику и перераспределить ресурсы, однако некоторые изменения в политике необязательно повлекут за собой финансовые последствия;

10. *призывает* государства-члены в интересах разработки успешных национальных стратегий осуществления Платформы действий выделить достаточные ресурсы для обеспечения представления данных с разбивкой по признаку пола и возрасту для проведения анализа последствий для положения женщин и определения достигнутого прогресса;

11. *призывает* все подразделения системы Организации Объединенных Наций, включая программы, фонды и специализированные учреждения, и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин продолжать активно участвовать в подготовке к специальной сессии и принять участие на самом высоком уровне в работе специальной сессии, в том числе посредством представления информации о передовом опыте, встретившихся трудностях и перспективах на будущее, с тем чтобы ускорить осуществление Платформы действий и принять меры в связи с новыми и возникающими тенденциями;

12. *приветствует* инициативы и деятельность всех региональных комиссий и других межправительственных организаций в поддержку подготовки к специальной сессии;

13. *вновь подтверждает*, что участие в работе специальной сессии должно осуществляться на высоком политическом уровне;

14. *предлагает* государствам-членам включить представителей национальных механизмов по улучшению положения женщин в состав своих делегаций в Подготовительном комитете и на специальной сессии;

15. *вновь подтверждает* решение о том, что неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также неправительственные организации, которые были аккредитованы на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, могут принять участие в работе специальной сессии без создания прецедента для будущих сессий Генеральной Ассамблеи⁶;

16. *призывает* государства-члены привлекать соответствующих субъектов гражданского общества, особенно неправительственные организации и представителей женских организаций, к участию в процессах подготовки на национальном уровне, а также включать их в состав своих делегаций в Подготовительном комитете и на специальной сессии;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о работе специальной сессии;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года

⁶ См. резолюцию 52/100, пункт 46.